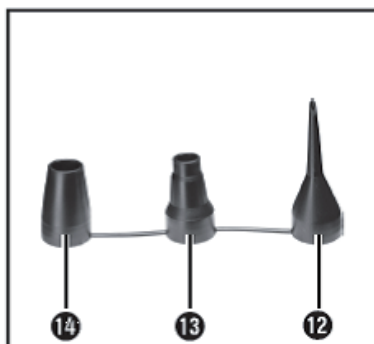
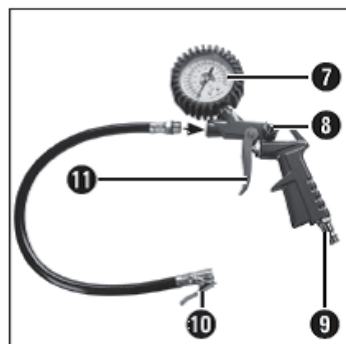




**COMPRESSORE
AIR COMPRESSOR
ZRAČNI KOMPRESOR
ZRAČNI KOMPRESOR**

**Istruzioni per l'uso originali
Original instructions
Originalna navodila
Izvorne upute**





Indice

Spiegazione dei simboli	4
Introduzione	5
Uso previsto	5
Caratteristiche	5
Contenuto confezione	6
Dati tecnici	6
Avvertenze di sicurezza	7
Norme generali di sicurezza relative agli utensili elettrici	7
Istruzioni di sicurezza specifiche per questo apparecchio	7
Istruzioni di sicurezza per lavorare con aria compressa e pistole ad aria compressa	9
Rischi residui	10
Informazioni preliminari	10
Disimballo	10
Funzionamento	11
Interruttore ON/OFF	11
Gonfiaggio	11
Pulizia e manutenzione	14
Conservazione e trasporto	14
Identificazione e soluzione dei problemi	14
Smaltimento	15
Garanzia	15
Servizio	15
Dichiarazione di conformità	16

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Simboli di avvertimento con informazioni relative alla prevenzione di danni e lesioni.



Avvertenza tensione elettrica ed elettroshock.



Leggere il manuale d'uso.



Divieto: NON AVVIARE.



Indossare una protezione per le orecchie.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare abbigliamento di protezione.



Indossare guanti di protezione.



Indossare una protezione per la testa



Indossare una mascherina antipolvere.



Indossare scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.



Divieto: Non azionare il compressore portatile con il corpo apparecchio aperto.



Divieto: Non aprire la valvola prima di fissare il tubo flessibile dell'aria.



Avvertenza: L'unità compressore può avviarsi senza preavviso.



Avvertenza: rischio di alte temperature



Avvertenza: Lavori di manutenzione in corso



Avvertenza: Scarico di gas surriscaldati o nocivi nell'area di lavoro



Avvertenza: Rischio basse temperature



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Utilizzare esclusivamente al coperto



Classe di protezione II (doppio isolamento)

INTRODUZIONE

Le istruzioni operative contengono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. È essenziale leggerle prima del montaggio, dell'azionamento e della manutenzione dell'apparecchio. Usare il prodotto esclusivamente come descritto e per le applicazioni per cui è designato. Conservare il presente manuale al sicuro e, nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto a terzi, passare loro tutta la documentazione a corredo dello stesso.

USO PREVISTO

Questo prodotto è progettato per il gonfiaggio di pneumatici auto, bici, materassi ad aria, palloni da sport, gommoni, ecc. con l'utilizzo dell'adattatore fornito. Qualsiasi altro uso o modifica dell'apparecchio sono da considerarsi impropri e comportano un grave rischio di incidenti. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da uso improprio. Il prodotto non è adatto per usi commerciali e può essere utilizzato esclusivamente al coperto.

NOTA

- Conservare queste istruzioni nell'area in cui viene usato il compressore e renderle disponibili a tutti gli operatori.

CARATTERISTICHE

- | | |
|---|--|
| 1 Interruttore ON/OFF con spia di controllo integrata | 11 Grilletto |
| 2 Maniglia per la movimentazione | 12 Ugello adattatore |
| 3 Vano accessori | 13 Ugello adattatore |
| 4 Spina di alimentazione | 14 Ugello adattatore |
| 5 Tubo flessibile aria compressa a innesto rapido | 15 Ugello prolunga |
| 6 Piedini di supporto | 16 Adattatore universale |
| 7 Manometro con pistola | 17 Adattatore universale |
| 8 Valvola limitatrice della pressione | 18 Adattatore ugello per il kit ugelli |
| 9 Connettore aria compressa | 19 Valvola ad ago |
| 10 Tubo flessibile con innesto rapido a levetta | 20 Adattatore valvola |

CONTENUTO CONFEZIONE

- 1 compressore 151590.01 [compreso tubo flessibile aria compressa e cavo di collegamento]
- 1 pistola aria compressa [con manometro]
- 1 ugello prolunga
- 1 valvola ad ago
- 3 ugelli adattatori
- 1 adattatore per il kit ugelli
- 2 adattatori univiersali
- n°1 istruzioni per l'uso

DATI TECNICI

Tensione nominale	230V~, 50Hz
Potenza nominale	1,1KW
Modalità operativa:	S3 15% 10min
Nominale a vuoto:	3550 min ⁻¹
Pressione di esercizio	Max. 8bar
Assorbimento nominale	180 l/min
Grado di Protezione	IP20
Classe di protezione	II/ 
Peso apparecchio	6,5kg
Modalità operativa S3 - 15% - 10min: S3=funzionamento intermittente senza impatto di avviamento.	
Ciò significa che nell'arco di 10 minuti, il tempo di azionamento massimo è del 15% [1,5 minuti].	

Informazioni sulla rumorosità

Valore di rumorosità rilevato secondo lo standard EN ISO 2151:2008. Il livello di rumorosità classe A dell'utensile elettrico ha le seguenti caratteristiche:

Livello di pressione sonora: $L_{PA}=75.2$ dB [A]

Fattore di incertezza: $K=2$ dB [A]

Livello di potenza sonora: $L_{WA}=95.2$ dB [A]

Fattore di incertezza: $K=2$ dB [A]

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Norme generali di sicurezza relative agli utensili elettrici



AVVERTENZE

Leggere tutte le avvertenze e istruzioni di sicurezza, e consultare le illustrazioni e specifiche fornite. Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le norme e le istruzioni per una futura consultazione.

L'espressione "utensile elettrico" riportato nelle norme si riferisce a un utensile elettrico alimentato da rete elettrica [tramite cavo] o a batteria [in assenza di cavo].

Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.
- b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polvere o fumi.
- c) **Tenere i bambini e le altre persone a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare una perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori assieme a utensili elettrici dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o condizioni di umidità.** La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un**

dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- a) **Quando si utilizza un utensile elettrico, operare sempre con attenzione e raziocinio. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.** Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, ove usati in maniera appropriata, riducono il rischio di lesioni alle persone.
- c) **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto (OFF), prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al pacco batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi con l'interruttore acceso possono essere causa di incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave di regolazione o chiave inglese collegata a una parte dell'utensile elettrico può comportare lesioni alle persone.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi con abbigliamento appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono dotati di sistemi per l'estrazione e la raccolta di polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) **Non abbassare la guardia per la familiarità acquisita con l'uso quotidiano dell'apparecchio; essere sempre a conoscenza dei principi di sicurezza.** Un solo secondo di disattenzione può provocare lesioni anche gravi.

Utilizzo e manutenzione degli utensili elettrici

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non si accenda e spenga.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere il pacco batteria**

dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

- d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione degli strumenti di taglio con bordi taglienti affilati riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) **Mantenere maniglie e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se maniglie e impugnature sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio

- L'apparecchio non può essere usato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure che non abbiano esperienza o conoscenza di questo tipo di prodotti. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Operazioni come la pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini.
- Evitare di usare il compressore a temperature inferiori a +5°C o sopra i 40°C.
- Non usare il compressore in ambienti con atmosfere potenzialmente esplosive.
- Non lasciare il compressore incustodito mentre è in funzione.
- Assicurare un appoggio stabile e il corretto posizionamento del compressore. Durante il funzionamento, il compressore deve essere sempre appoggiato sui suoi piedini di gomma oppure sulla base. Non superare l'angolo di inclinazione di 10° (in posizione verticale) o 15° (in posizione orizzontale).

- Accertarsi che la presa di corrente utilizzata sia collegata a un circuito dotato di protezione contro la sovratensione.
- Accertarsi che l'interruttore ON/OFF ❶ sia spento quando si collega l'apparecchio alla presa di corrente.
- Attenzione! Azionare il compressore per poco tempo. L'apparecchio può surriscaldarsi se azionato in modo ininterrotto per più di 10 minuti. Spegnerne immediatamente l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti.
- Rischio di lesioni! Non gonfiare oggetti oltre la pressione di gonfiaggio prevista per essi. Potrebbero scoppiare e causare lesioni fisiche e/o danni a oggetti.
- Non superare la gamma di potenza in uscita ammessa per il compressore. Non usare questo compressore per gonfiare pneumatici di trattori, camion o di grosse dimensioni.
- Non lavorare con materiali che sono o potrebbero essere facilmente infiammabili o esplosivi.
- Non usare il compressore per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.
- L'apparecchio deve essere sempre tenuto pulito, asciutto e privo di residui di olio o grasso.
- Non utilizzare benzina o altri liquidi infiammabili per pulire l'apparecchio! Possibili scintille potrebbero incendiare i vapori residui sull'apparecchio e farlo esplodere!
- Stare sempre molto attenti! Non usare l'apparecchio in modo distratto o quando si sta poco bene.

Istruzioni di sicurezza per lavorare con aria compressa e pistole ad aria compressa

- Il compressore e i tubi flessibili possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Toccandoli ci si può ustionare.
- I gas o vapori aspirati dalla presa d'aria del compressore non devono contenere additivi che potrebbero provocare incendi o esplosioni all'interno del compressore.
- Quando si rimuove l'accoppiamento del tubo flessibile, tenere sempre l'accoppiamento saldamente per evitare di ferirsi se il tubo dovesse saltare via.
- Quando si lavora con la pistola ad aria compressa, indossare occhiali di protezione. I corpi estranei e le particelle soffiate via possono facilmente provocare lesioni.
- Non dirigere la pistola ad aria compressa verso persone e non usarla per pulire l'abbigliamento che si ha addosso.
- Controllare tutti i collegamenti e le linee di alimentazione. Tutti i pezzi per la manutenzione, gli accoppiamenti e i tubi flessibili devono corrispondere ai parametri dell'apparecchio in termini di pressione e portata d'aria. Una pressione insufficiente compromette il funzionamento dell'apparecchio, mentre una pressione eccessiva può provocare danni a oggetti e lesioni fisiche. Proteggere i tubi flessibili dal rischio di schiacciamento, intasamento, penetrazione di solventi e contatto con bordi taglienti.

- Accertarsi che gli stringitubi siano sempre serrati bene. Se gli stringitubi sono allentati o danneggiati, l'aria può fuoriuscire in modo incontrollato.
- Sostituire immediatamente i tubi flessibili danneggiati. Se la linea di alimentazione è difettosa, il tubo flessibile dell'aria compressa può saltare via provocando lesioni fisiche.
- Non respirare direttamente l'aria dello scarico.
- Il tubo flessibile deve essere in grado di gestire almeno il 150% della pressione massima generata dall'impianto.
- L'apparecchio e il tubo flessibile di alimentazione devono essere dotati di un sistema di accoppiamento che consenta di disperdere completamente la pressione del tubo flessibile di accoppiamento durante lo scollegamento.
- **AVVERTENZA!** Un impianto dell'aria compressa sottodimensionato riduce l'efficienza dell'apparecchio.
- Evitare di dirigere il getto d'aria verso gli occhi. L'aria di scarico dell'apparecchio può contenere acqua, olio, particelle di metallo o impurità provenienti dall'interno del compressore. Queste sostanze possono nuocere alla salute.
- Non dirigere il getto d'aria verso persone, animali o verso di sé.
- Tenere gli animali lontani dall'area di lavoro.
- Non coprire le prese d'aria del compressore.
- Non aprire né manomettere alcuna parte del compressore. Contattare un centro assistenza autorizzato.

AVVERTENZA!

Fare attenzione quando si appoggia l'apparecchio! Appoggiarlo sempre in modo che non venga schiacciato l'interruttore ON/OFF **1**. Questo per evitare che appoggiandolo possa attivarsi accidentalmente l'apparecchio, con conseguenti rischi.

Rischio residuo

Anche adoperando e maneggiando questo prodotto nel rispetto dei requisiti di sicurezza, resta una certa percentuale di rischio residuo di danni e lesioni. Data la tipologia costruttiva e la struttura di questo utensile elettrico, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) Danni all'udito se si lavora senza protezioni per le orecchie.
- b) Rischio di scossa elettrica da insufficiente isolamento. Prima dell'uso, verificare l'eventuale presenza di danni all'apparecchio e il suo corretto funzionamento. Non usare l'apparecchio se danneggiato.
- c) C'è il rischio di corto circuito per i liquidi che possono penetrare nel corpo apparecchio. Non immergere l'apparecchio e i suoi accessori in acqua. Accertarsi che non penetrino acqua o altri liquidi nel corpo apparecchio.



Avvertenza! Durante il funzionamento, questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico il quale, in determinate circostanze, potrebbe compromettere la funzionalità di dispositivi medici impiantabili attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, si raccomanda ai portatori di tali dispositivi di consultare il proprio medico e il produttore degli stessi dispositivi prima di utilizzare questo utensile elettrico.

PRIMA DELL'UTILIZZO.

Disimballo

1. Disimballare tutti i componenti.
2. Accertarsi che il contenuto della confezione sia completo e integro. Se mancano dei componenti oppure sono danneggiati, non usare l'apparecchio e contattare il rivenditore. Non usare l'apparecchio finché non vengono forniti i pezzi mancanti o non vengono sostituiti quelli difettosi. L'utilizzo dell'apparecchio incompleto o danneggiato costituisce un rischio per persone e oggetti.
3. Accertarsi di essere in possesso di tutti gli accessori e utensili necessari per il montaggio e l'azionamento.

FUNZIONAMENTO

NOTA

- L'apparecchio vibra durante il funzionamento. Appoggiarlo sempre bene quando è in funzione. Ci sono quattro piedini di appoggio ⑥ sul fondo dell'apparecchio da utilizzare a questo scopo.
- ◆ Rimuovere dal vano accessori i componenti che servono ③.

Accensione e spegnimento

Accensione dell'apparecchio:

- ◆ Portare l'interruttore ON/OFF ① in posizione "I" per accendere l'apparecchio. La spia integrata si accende.

Spegnimento dell'apparecchio:

- ◆ Portare l'interruttore ON/OFF ① in posizione "O" per spegnere l'apparecchio. La spia integrata si spegne.

ATTENZIONE!

- Attenzione! L'apparecchio non è concepito per essere tenuto in funzione in maniera continua. Per evitare il surriscaldamento del motore, l'apparecchio può essere usato come indicato di seguito: nell'arco di 10 minuti, azionare l'apparecchio alla potenza di ingresso nominale per il 15% del tempo, ovvero 1,5 minuti. Per il tempo che resta, l'apparecchio è in fase di raffreddamento [8,5 minuti].

Tubo flessibile aria compressa a innesto rapido ⑤

Collegamento:

- ◆ Spingere il connettore dell'aria compressa ⑨ nell'innesto rapido del tubo flessibile aria compressa ⑤; il manicotto fuoriesce automaticamente.

Scollegamento:

- ◆ Tirare indietro il manicotto sull'innesto rapido del tubo flessibile aria compressa ⑤ e togliere il connettore ⑨ dell'aria compressa.

ATTENZIONE!

- Attenzione! Quando si scollega l'innesto rapido del tubo flessibile aria compressa ⑤, tenere saldamente il dispositivo di innesto per evitare lesioni in caso di espulsione del tubo flessibile.

Gonfiaggio

Con adattatore



Valvola Schrader, valvola pneumatici auto

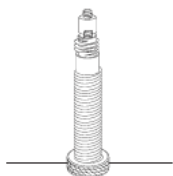
Campo d'impiego

Questa applicazione permette il gonfiaggio semplice e preciso degli pneumatici auto. Il manometro ⑦ viene usato per controllare la pressione pneumatico. Grazie alla valvola limitatrice della pressione integrata ⑧ è possibile ridurre la pressione dello pneumatico, se è troppo elevata.

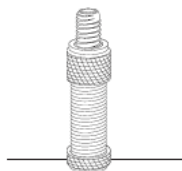
ATTENZIONE:

- Notare che il manometro 7 non è tarato! Dopo il gonfiaggio, controllare sempre subito la pressione pneumatico, per esempio presso una stazione di servizio.
- ◆ Accertarsi che l'interruttore ON/OFF 1 sia in posizione "0".
- ◆ Premere la levetta dell'innesto rapido 10 verso il basso per fissarlo.
- ◆ Posizionare l'innesto rapido 10 nella valvola, quindi rilasciare la levetta.
- ◆ Inserire la spina 4 del compressore in una presa di corrente.
- ◆ Portare l'interruttore ON/OFF 1 in posizione "I". La spia integrata si accende.
- ◆ Rilevare il valore di pressione aria sul manometro 7.
- ◆ Portare l'interruttore ON/OFF 1 in posizione "0" una volta ottenuto il valore di pressione corretto o ammesso. La spia integrata si spegne.
- ◆ Premere la levetta dell'innesto rapido 10 ed estrarlo dalla valvola.
- ◆ Scollegare la spina 4 dalla presa di corrente.

Utilizzo dell'adattatore valvola 20



Valvola Sclaverand, valvola da corsa



Valvola Dunlop, valvola per bici

Campo d'impiego

L'adattatore valvola 20 facilita il gonfiaggio delle gomme delle biciclette.

- ◆ Usare l'adattatore valvola 20 per il collegamento ai tipi di valvole mostrati sopra.

- ◆ Collegare l'adattatore valvola 20 all'innesto rapido a levetta 10, quindi aprirlo.
- ◆ Iniziare a inserire a pressione l'adattatore valvola 20 nella valvola.
- ◆ Gonfiare come descritto sopra.

Utilizzo valvola ad ago 19 / adattatori universali 16 17

Campo d'impiego:

La valvola ad ago 19 può essere usata per gonfiare vari tipi di palloni. Gli adattatori universali 16 17 possono essere usati per gonfiare materassi ad aria o simili.

- ◆ Premere la levetta dell'innesto rapido 10 verso il basso per fissarlo.
- ◆ Inserire la valvola ad ago 19 oppure uno degli adattatori universali 16 17 nell'innesto rapido 10 e rilasciare la levetta.
- ◆ Gonfiare come descritto sopra.

NOTA

- Per evitare di danneggiare la valvola, inumidire l'ago 19 prima di inserirlo.

Ugello prolunga 15

Campo d'impiego:

L'ugello prolunga 15 è usato per il soffiaggio di pulizia di aree difficili da raggiungere, nonché per la pulizia di attrezzature contaminate. Le infinite posizioni del grilletto 11 consentono l'esatto dosaggio dell'aria compressa.

Se si desidera usare l'ugello prolunga 15, occorre prima svitare il tubo flessibile con l'innesto a levetta 10 dalla pistola con manometro 7.

- ◆ Quindi, avvitare l'ugello prolunga 15 sulla pistola con manometro 7.

Utilizzo ugello adattatore 12

Campo d'impiego:

L'ugello adattatore 12 è adatto a tutti i tipi di valvole con diametro interno di 8 mm. È possibile usare l'ugello adattatore 12 per articoli come materassi ad aria, piscine gonfiabili e anche gommoni.

- ◆ Premere la levetta dell'innesto rapido 10 verso il basso per fissarlo.
- ◆ Inserire l'ugello adattatore giusto scelto dal kit ugelli 18 nell'innesto rapido a levetta 10 e rilasciare la levetta.

- ◆ Avvitare l'adattatore giusto scelto dal kit adattatori ❸ nell'ugello ❶.
- ◆ Gonfiare come descritto sopra.

Utilizzo ugello adattatore ❸

Campo d'impiego:

È possibile usare l'ugello adattatore ❸ per tutti i tipi di gommoni comunemente in commercio, i kayak o altri articoli di grosse dimensioni come piscine, purché dotati di valvola avvitabile.

- ◆ Premere la levetta dell'innesto rapido ❶ verso il basso per fissarlo.
- ◆ Inserire l'ugello adattatore giusto scelto dal kit ugelli ❸ nell'innesto rapido a levetta ❶ e rilasciare la levetta.
- ◆ Avvitare l'adattatore giusto scelto dal kit adattatori ❸ nell'ugello corrispondente ❸.
- ◆ Gonfiare come descritto sopra.

Utilizzo dell'ugello adattatore ❸

Campo d'impiego:

È possibile inserire l'ugello adattatore ❸ in una valvola di sfiato. Questo e altri tipi di valvola [valvola standard, valvola avvitabile] si trovano su articoli di grosse dimensioni, per esempio materassi ad aria.

- ◆ Premere la levetta dell'innesto rapido ❶ verso il basso per fissarlo.
- ◆ Inserire l'ugello adattatore giusto scelto dal kit ugelli ❸ nell'innesto rapido a levetta ❶ e rilasciare la levetta.
- ◆ Avvitare l'adattatore giusto scelto dal kit adattatori ❸ nell'ugello corrispondente ❸.
- ◆ Gonfiare come descritto sopra.

Pulizia e manutenzione

AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI! Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa prima di eseguire qualsiasi lavoro sullo stesso apparecchio.

- Non usare oggetti affilati per pulire l'apparecchio. Non lasciare che dei liquidi penetrino nell'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiare lo stesso apparecchio. Le spazzole al carbonio possono essere sostituite esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato. A parte questo tipo di accortezze, l'apparecchio non richiede manutenzione.
- Accertarsi che l'apparecchio si raffreddi del tutto, per evitare rischi di ustioni.
- L'apparecchio deve essere completamente depressurizzato prima di eseguire

qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione. Per farlo, aprire la valvola limitatrice della pressione **8** finché non sarà uscita tutta l'aria.

- Pulire regolarmente l'apparecchio, preferibilmente subito dopo l'uso.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto. NON usare benzina, solventi o detergenti aggressivi per la plastica.
- Assicurarsi che nel dispositivo non possa penetrare acqua.
- Le bocchette non devono mai essere ostruite.
- Fare riparare il compressore esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato.

NOTA

Reperire i ricambi esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservazione

- Spegner e l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente, quindi spurgare l'apparecchio e tutti gli accessori per aria compressa collegati.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro. Prima di riporlo, spurgare l'apparecchio e tutti gli accessori per aria compressa collegati.
- Temperatura ambiente inferiore a 40°C.
- Non schiacciare i tubi flessibili dell'aria compressa.
- Proteggere dalla polvere e dai raggi diretti del sole.

Trasporto

Prima di trasportare l'apparecchio, osservare le seguenti disposizioni.

- Spegner e l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente, quindi spurgare l'apparecchio e tutti gli accessori per aria compressa collegati.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Afferrare bene la maniglia per il trasporto **2**.

Individuazione e risoluzione dei problemi

NOTA

L'apparecchio non richiede manutenzione. Non aprire mai il corpo apparecchio.

L'apparecchio può essere riparato esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato oppure il Servizio Clienti. Se si rileva la presenza di uno dei difetti riportati qui sotto, operare

come indicato:

- ◆ Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- ◆ Lasciarlo raffreddare e attendere fino alla completa dissipazione della corrente residua.
- ◆ Accertarsi che l'apparecchio sia in buone condizioni.

Guasto	Soluzione
1.L'apparecchio non funziona	1. Controllare l'alimentazione. Controllare che tutti i cavi, i fusibili e le prese di corrente siano correttamente funzionanti. 2. Non usare prolunghe troppo lunghe. 3. Non usare l'apparecchio a temperature inferiori a +5°C. 4. Evitare di far surriscaldare il motore.
2.Pressione di esercizio troppo bassa.	Controllare le tenute oppure mandare l'apparecchio al centro assistenza per farlo riparare/sostituire, se necessario.
3.Gli utensili non funzionano	Controllare i tubi flessibile, l'innesto rapido e gli stessi utensili. Oppure mandare l'apparecchio al centro assistenza per farlo riparare/sostituire, se necessario.

SMALTIMENTO



Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

La direttiva europea 2012/19/EU dispone che gli utensili elettrici non più utilizzabili siano raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta

disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

Anche le batterie esauste devono essere smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento.

Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente

GARANZIA

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dall'acquisto.

Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione.

La garanzia vale per difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

ASSISTENZA



AVVERTENZA! Fare riparare il prodotto presso un centro assistenza autorizzato, oppure un elettricista qualificato, usando esclusivamente ricambi originali. Fare sostituire il filo di alimentazione solo dal produttore oppure dal centro assistenza autorizzato.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

Con la presente, si dichiara che il prodotto

Compressore

Numero modello: 151590,01

è conforme alle seguenti direttive europee

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

e agli standard armonizzati

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006/A1:2008

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Produttore e nome del rappresentante autorizzato della documentazione tecnica

Amministratore delegato: Sig. Bruno Palese

Firma:



Luogo e data: Verona , 22.11.2018

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

Contents

- Explanation of the symbols.....23**
- Introduction25**
 - Intended use.....25
 - Features25
 - Scope of delivery26
 - Technical data26
- Safety Warnings27**
 - General Power tools safety warnings27
 - Specific safety instructions for the device29
 - Safety instructions for working with compressed air and blow-out guns.....30
 - Residual risks31
- Before Use.....31**
 - Unpacking31
- Operation.....32**
 - Switch on and off32
 - Inflation.....33
- Clean and maintenance36**
- Storage and transport36**
- Troubleshooting37**
- Disposal38**
- Warranty38**
- Service38**
- Declaration of conformity39**

EXPLANATION OF SYMBOLS



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Warning of electrical voltage and shock.



Read the instruction manual.



Prohibition: DO NOT START.



Wear hearing protection.



Wear safety glasses.



Wear protective clothing.



Wear protect gloves.



Wear head protection.



Wear a dust mask.



Wear a non-skid safety shoes.



Prohibition: Do not operate the portable compressor with the doors or enclosure open.



Prohibition: Do not open the cock before the air hose is attached.



Warning: Compressor unit may start without warning.



Warning: risk of high temperature



Warning: Maintenance work in process



Warning: Exhaust of hot or harmful gases in normal working area



Warning: Risk of low temperature



Electrical products must not be disposed with the domestic waste.



Indoor use only



Protection class II (double insulation)

INTRODUCTION

The operating instructions contain important information on safety, use and disposal. It is essential that you read the instructions before assembling, operation and maintaining the product. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

INTENDED USE

This product is designed for inflating car tires, bicycle tires, inflatable mattresses, sport balls, inflatable dinghies, etc., in conjunctions with the supplied adapter. Any other usage of or modification to the product is deemed to be improper and carries significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage[s] resulting from improper usage. The product is not intended for commercial use and indoor use only.

NOTE

- Store these operating instructions in the immediate vicinity of the compressor and make them available to all operator.

FEATURES

- | | | | |
|----|--|----|-----------------------------------|
| 1 | ON/OFF switch with integrated control lamp | 11 | Trigger |
| 2 | Carrying handle | 12 | Adapter nozzle |
| 3 | Accessory compartment | 13 | Adapter nozzle |
| 4 | Mains plug | 14 | Adapter nozzle |
| 5 | Compressed air hose with quick coupler | 15 | Extension nozzle |
| 6 | Stand | 16 | Universal adapter |
| 7 | Manometer with gun | 17 | Universal adapter |
| 8 | Release valve | 18 | Nozzle adapter for the nozzle set |
| 9 | Compressed air connector | 19 | Ball needle |
| 10 | Hose with lever quick coupler | 20 | Valve adapter |

SCOPE OF THE DELIVERY

- 1 compressor 151590.01 [incl. compressed air hose and connection cable]
- 1 compressed air gun [with manometer]
- 1 extension nozzle
- 1 ball needle
- 3 adapter nozzles
- 1 adapter for the nozzle set
- 2 universal adapters
- 1-Operating instructions

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230V~, 50Hz
Rated power	1.1KW
Operating mode	S3 15% 10min
Rated no-load/ n_0 :	3550 min ⁻¹
Operating pressure	Max. 8bar
Rated intake capacity	180 l/min
Degree of Protection	IP20
Protection class	II/
Appliance weight	6.5kg
Operation mode S3 - 15% - 10min: S3=intermittent operation without the impact of the start-up.	
This means that during a period of 10 minutes, the maximum operation time is 15% [1.5 min].	

Noise information

Noise measurement value determined in accordance with EN ISO 2151:2008. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level: $L_{pA}=75.2$ dB [A]

Uncertainty: $K=2$ dB [A]

Sound power level: $L_{WA}=95.2$ dB [A]

Uncertainty: $K=2$ dB [A]

SAFETY WARNINGS

General Power tool safety warnings



WARNINGS

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The Term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated [corded] power tool or battery-operated [cordless] power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock

Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and /or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding or moving**

parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situation.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Specific safety instructions for the device

- This appliance may not be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children.
- Avoid using the compressor at temperatures below +5°C or above 40°C.
- Do not use the compressor in potentially explosive rooms.
- Never leave the compressor unsupervised while it is in use.
- Ensure the secure footing and stable positioning of the compressor. During operation the compressor shall always be placed on its rubber feet or the bottom side. Never exceed the inclination angle of 10° [vertical position] or 15° [horizontal position].
- Make sure that the use socket is connected to a circuit provided with sufficient overvoltage protection.
- Ensure that the ON/OFF switch **1** is turned off when connecting to the mains power supply.
- Caution! Operate the compressor only for a short time. The appliance may overheat if operated continuously for longer than 10 minutes. Switch the appliance off immediately and allow it to cool down for at least 10 minutes.
- Risk of injury! Do not pump any objects up to more than the intended pressure. They could burst and cause injury and/or material damage.
- Do not exceed the permissible output range of the compressor. Do not pump up any lorry, tractor or other large tires.

- Do not work with any material that are or could be easily inflammable or explosive.
- Never use the compressor for purposes other than the ones for which it was designed.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never use gasoline or other inflammable liquids to clean the unit! Vapours remaining in the appliance could be ignited by sparks and lead to the explosion of the appliance!
- Remain alert at all times! Never use the appliance when you are distracted or don't feel well.

Safety instructions for working with compressed air and blow-out guns

- The compressor and hoses can get very hot during operation. Touching them can cause burns.
- The gases or vapours sucked in by the compressor intake must be kept free of admixtures that could lead to fires or explosions inside the compressor.
- When removing the hose coupling, always hold the hose coupling firmly to avoid injury caused by the hose flying off.
- When working with the blow-out gun, wear goggles. Foreign bodies and blown out particles can easily cause injuries.
- Do not direct the blow-out gun at people or use it to clean clothing you are wearing.
- Check all connections and supply lines. All maintenance units, couplings and hoses must correspond to the appliance parameters in terms of pressure and air flow. Excessively low pressure will adversely affect the functions of the appliance; excessively high pressure can cause property damage and personal injury. Protect the hoses against kinking, constriction, solvents and sharp edges.
- Ensure that the hose clamps are always tight. Loose or damaged hose clamps can allow air to escape in an uncontrolled manner.
- Replace a damaged hose immediately. A faulty supply line can cause a compressed-air hose to thrash about and cause personal injury.
- Do not breathe in the exhaust air directly.
- The hose must be designed for at least 150% of the maximum pressure generated in the system.
- The tool and the supply hose must be fitted with a hose coupling that allows the pressure of the coupling hose to be dispersed completely during disconnection.
- **WARNING!** An undersized compressed air system will reduce the efficiency of your appliance.
- Avoid getting exhaust air in your eyes. The exhaust air from the appliance may contain water, oil, metal particles or impurities from the compressor. This can cause damage to health.
- Do not direct the jet of air towards persons, animals or your body.
- Keep animals at a distance from the work area

- Do not cover the air inlets on the compressor.
- Do not open or tamper with any part of the compressor. Contact an authorized service centre.

WARNING!

Take care when putting down the appliance! Always put the appliance down so it does not lie on the ON/OFF switch **1**. Under certain circumstances, this could cause an accidental activation of the appliance which could lead to hazards.

Residual Risk

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Due to its construction and build, this tool may present the following hazards:

- a) Ear damage if working without ear protection
- b) Electric shock from insufficient insulation. Check the device for damages and proper functioning before each use. Never use the product if any damage.
- c) A short-circuit due to liquids penetrating the housing. Do not immerse the product and the accessories in water. Make sure that no water or other liquids can enter the housing.



Warning! During operating, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the electric tool.

BEFORE USE

Unpacking

1. Unpack all parts.
2. Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact your dealer. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
3. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation.

OPERATION

NOTE

- The appliance vibrates during operation. Therefore, always put it down during operation. There are four stands ❹ on the bottom of the appliance for this purpose.
- ◆ Remove the required accessories from the accessory compartment ❸.

Switch on and off

Switch the appliance on:

- ◆ Push the ON/OFF switch ❶ into the position "I" to switch the appliance on. The integrated control lamp lights up.

Switch the appliance off:

- ◆ Push the ON/OFF switch ❶ into the position "O" to switch the appliance off. The integrated control lamp goes out.

CAUTION!

- Caution! This appliance is not designed for continuous operation. To prevent the motor from overheating, the appliance may only be used as follows: within a period of 10 minutes the appliance may only be operated at the rated power input for 15% of the period, in other words, 1.5 minutes. During the rest of the time period (cooling phase 8.5 minutes), the appliance cools down again.

Compressed air hose with quick coupler ❺

Connecting:

- ◆ Push the compressed air connector ❹ into the quick coupler of the compressed air hose ❺, the sleeve automatically springs forwards.

Disconnecting:

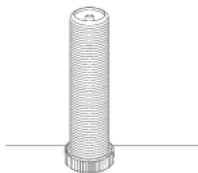
- ◆ Pull back the sleeve on the quick coupler of the compressed air hose ❺ and remove the compressed air connector ❹.

CAUTION!

- Caution! When disconnecting the quick coupler of the compressed air hose ❺, hold the coupler firmly to prevent injuries caused by the hose flying off.

Inflation

With adapter



Schrader valve, car tire valve

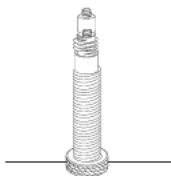
Area of use

This application allows for a simple and accurate inflation of car tires. The manometer ⑦ is used to check the tire pressure. Thanks to the integrated release valve ⑧ it is possible to reduce the tire pressure if it is too high.

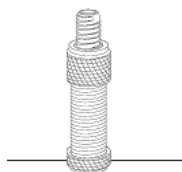
ATTENTION!

- Please note, the manometer ⑦ is not calibrated! After inflation, always check the tire pressure immediately, for example, at a petrol station.
- ◆ Ensure that the ON/OFF switch ① is set to "0".
- ◆ Press the lever quick coupler ⑩ downwards to attach it.
- ◆ Place the lever quick coupler ⑩ onto the valve and then release the lever.
- ◆ Insert the mains plug ④ of the compressor into a mains power socket.
- ◆ Switch the ON/OFF switch ① to "I". The integrated control lamp lights up.
- ◆ Read the air pressure from the manometer ⑦.
- ◆ Switch the ON/OFF switch ① to "0" as soon as the correct or permissible air pressure has been reached. The integrated control lamp goes out.
- ◆ Press down the lever quick coupler ⑩ and pull it off the valve.
- ◆ Remove the mains plug ④ from the mains power socket.

Using the valve adapter 20



Schrader valve, race valve



Dunlop valve, bicycle valve

Area of use

The valve adapter 20 facilitates easy inflation of bicycle tires.

- ◆ Use the valve adapter 20 to pump to the valves shown above.
- ◆ Connect the valve adapter 20 into the lever quick coupler 10 and then release it.
- ◆ Start by pressing the valve adapter 20 onto the valve.
- ◆ Inflate as described above.

Using the ball needle 19 /universal adapters 16 17

Area of use:

The ball needle 19 can be used to inflate various balls. The universal adapters 16 17 can be used to inflate air mattresses or similar.

- ◆ Press the lever quick coupler 10 downwards to attach it.
- ◆ Insert the ball needle 19 or one of the universal adapter 16 17 into the lever quick coupler 10 and then release it.
- ◆ Inflate as described above.

NOTE

- To avoid damage to the valve, you should moisten the ball needle 19 before insertion.

With the extension nozzle 15

Area of use:

The extension nozzle 15 is used for the cleaning/blowing out of concealed spaces or hard-to-reach areas, as well as for the cleaning of contaminated equipment. The infinitely variable trigger 11 allows an exact dosage of the compressed air.

If you want to use the extension nozzle 15, you must first unscrew the hose with the lever quick coupler 10 from the gun with manometer 7.

- ◆ Now screw on the extension nozzle 15 into the gun with the manometer 7.

Using the adapter nozzle 12

Area of use:

The adapter nozzle 12 is suitable for all valves with an internal diameter of 8 mm. You can use the adapter nozzle 12 for items such as inflatable mattresses, pools and also boats.

- ◆ Press the lever quick coupler 10 downwards to attach it.
- ◆ Insert the nozzle adapter for the nozzle set 18 into the lever quick coupler 10 and then release it.
- ◆ Screw the nozzle adapter for the nozzle set 18 into the adapter nozzle 12.
- ◆ Inflate as described above.

Using the adapter nozzle 13

Area of use:

You can use the adapter nozzle 13 for all commercially available bathing boots, kayaks or other large items, such as pools, that are equipped with a screw valve.

- ◆ Press the lever quick coupler 10 downwards to attach it.
- ◆ Insert the nozzle adapter for the nozzle set 18 into the lever quick coupler 10 and then release it.
- ◆ Screw the nozzle adapter for the nozzle set 18 into the adapter nozzle 13.
- ◆ Inflate as described above.

Using the adapter nozzle 14

Area of use:

You can insert the adapter nozzle 14 in a vent valve. You will find this together with other valves [standard valve, screw valve,] on large-volume items, for example an inflatable mattress.

- ◆ Press the lever quick coupler 10 downwards to attach it.
- ◆ Insert the nozzle adapter for the nozzle set 18 into the lever quick coupler 10 and then release it.
- ◆ Screw the nozzle adapter for the nozzle set 18 into the adapter nozzle 14.
- ◆ Inflate as described above.

Clean and Maintenance

WARNING! RISK OF INJURY! Switch the appliance off and remove the power plug before commencing any work to the appliance.

- Do not use any sharp objects to clean the appliance. Never permit fluids to penetrate inside the appliance. The appliance could be damaged. The carbon brushes should only be replaced by service centre. Apart from this the appliance is maintenance-free.
- Ensure that the appliance has cooled down completely, otherwise there is a risk of burns.
- The appliance must be depressurized before all cleaning and maintenance tasks. To do this, open the release valve 8 until no more air escapes.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth-do NOT use petrol, solvents or cleaners that can attack the plastic.
- Ensure that no water gets into the appliance.
- Ventilation openings must never be obstructed.
- Only get the compressor unit repaired to the service centre.

NOTE

Only replace the parts by the authorized service centre.

STORAGE AND TRANSPORT

Storage

- Switch off and unplug the product and then bleed the appliance and all connected compressed air tools.
- Allow the product to cool down.

- Store the product in a dry and secure environment. Before storage, the product and all connected compressed air tools should be bled.
- Ambient temperature below 40°C.
- The compressed-air hoses must not be kinked.
- Protect from dust and direct sunlight.

Transport

Before transporting, observe the following

- Switch off and unplug the product and then bleed the appliance and all connected compressed air tools.
- Allow the product to cool down.
- Hold the carrying handle **2**. carefully.

TROUBLESHOOTING

NOTE

This appliance is maintenance free. Never open the appliance. The appliance may only be repaired by an authorised service centre or Customer Service. If one of the faults listed below occurs, note the following:

- ◆ Disconnect the appliance from any power supply.
- ◆ Allow the appliance to cool down and wait a short while for the residual energy to neutralise.
- ◆ Ensure that the appliance is in good working condition.

Fault	Solution
1.Appliance does not run	1. Check your power supply. Check that all cables, fuses and the mains socket are in working order. 2. Do not use excessively long extension cables. 3. Do not use the appliance at temperatures below +5 degrees. 4. Avoid the overheated motor to cool down.
2.Working pressure too low	Check the seals or send to the authorized service centre to get repaired/replaced if necessary.
3.Tools do not work	Check the hoses, quick coupler and the tools. Or send to the authorized service centre to get repaired/replaced if necessary.

DISPOSAL



To help the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

WARRANTY

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase.

Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

SERVICE



WARNING! Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service centre.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

DECLARATION OF CONFORMITY

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

Herewith we declare that the product

Air Compressor

Model number: 151590.01

Is in conformity with the following European Directives

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

And the harmonized standards

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006/A1:2008

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Manufacturer and name of the authorised representative of the technical documentation

Manage Director: Mr. Bruno Palese

Signature



Place and date: Verona , 22.11.2018

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

Vsebina

Razlaga simbolov.....	41
Uvod	42
Predvidena uporaba	42
Značilnosti	42
Obseg dostave	43
Tehnični podatki	43
Varnostna opozorila	44
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	44
Posebna varnostna navodila za napravo	46
Varnostna navodila za delo s stisnjenim zrakom in izpihovalnimi pištolami.....	46
Dodatna tveganja	47
Pred uporabo.....	47
Razpakiranje	47
Delovanje.....	48
Vklop / izklop	48
Polnjenje.....	48
Čiščenje in vzdrževanje	51
Shranjevanje in transport	51
Odpravljanje težav	51
Odlaganje	56
Garancija	56
Servis	56
Izjava o skladnosti	57

Razlaga simbolov



Opozorilni znak z informacijami o preprečitvi materialne škode in osebnih poškodb.



Opozorilo o električni napetosti in udaru.



Preberite uporabniški priročnik.



Prepoved: NE ZAŽENITE.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitno obleko.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščito za glavo.



Nosite protiprašno masko.



Nosite neдрsečo varnostno obutev.



Prepoved: Prenosnega kompresorja ne uporabljajte z odprtimi vrati ali ohišjem.



Prepoved: Ne odprite sprožilca, preden je zračna cev priključena.



Opozorilo: Kompresor se lahko zažene brez opozorila.



Opozorilo: tveganje zaradi visoke temperature



Opozorilo: Vzdrževanje v teku



Opozorilo: Izpuh vročega ali nevarnega plina v normalnem delovnem okolju



Opozorilo: Tveganje zaradi nizke temperature



Električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati z navadnimi gospodinjskimi odpadki.



Samo za uporabo v notranjih prostorih



Zaščitni razred II (dvojna izolacija)

UVOD

Uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije glede varnosti, uporabe in odlaganja. Obvezno preberite navodila pred sestavo, uporabo in vzdrževanjem izdelka. Izdelek uporabljajte izključno, kot je opisano in za navedene vrste dela. Priročnik skrbno shranite in če izdelek predate tretjim osebam, mu priložite tudi priročnik.

PREDVIDENA UPORABA

Izdelek je namenjen polnjenju avtomobilskih in kolesnih pnevmatik, zračnih blazin, športnih žog, gumijastih čolnov, itd., s pomočjo priloženega adapterja. Vsakršna drugačna uporaba ali spreminjanje naprave se smatra za neustrezno in predstavlja znatno tveganje nesreč. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe. Izdelek ni namenjen komercialni uporabi in dovoljeno ga je uporabljati samo v notranjih prostorih.

OPOMBE

- Uporabniški priročnik hranite v neposredni bližini kompresorja in ga dajte na voljo vsem uporabnikom.

LASTNOSTI

- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Stikalo za vklop/izklop [ON/OFF] z vgrajeno nadzorno lučko | 11 Sprožilec |
| 2 Ročaj | 12 Šobni adapter |
| 3 Predel za nastavke | 13 Šobni adapter |
| 4 Električni vtič | 14 Šobni adapter |
| 5 Cev za stisnjen zrak s hitrim spojnikom | 15 Šobni podaljšek |
| 6 Naslon | 16 Univerzalni adapter |
| 7 Manometer s pištolo | 17 Univerzalni adapter |
| 8 Izpustni ventil | 18 Adapter za komplet šob |
| 9 Priključek za stisnjen zrak | 19 Igla |
| 10 Cev s hitrim priključkom z vzvodom | 20 Ventilni adapter |

OBSEG DOSTAVE

- 1 kompresor 151590.01 [vklj. cev za stisnjen zrak in priključni kabel]
- 1 pištola za stisnjen zrak [z manometrom]
- 1 šobni podaljšek
- 1 igla
- 3 šobni adapterji
- 1 adapter za komplet šob
- 2 univerzalna adapterja
- 1-Uporabniški priročnik

TEHNIČNI PODATKI

Napetost	230V~, 50Hz
Moč	1.1KW
Delovni način	S3 15% 10min
Brez bremena:	3550 min ⁻¹
Delovni tlak	Max. 8bar
Vhodna kapaciteta	180 l/min
Stopnja zaščite	IP20
Razred zaščite	II/ 
Teža naprave	6.5 kg
Delovni način S3 - 15% - 10min: S3=prekinjajoče delovanje brez vpliva zagona.	
To pomeni, da je v obdobju 10 minut maksimalni čas delovanja 15% [1,5 min].	

Podatki o hrupu

Izmerjene vrednosti za hrup so določene v skladu z EN ISO 2151:2008. Nivo hrupa kategorije A električnega orodja je navadno:

Nivo zvočnega tlaka: $L_{PA}=75.2$ dB [A]

Negotovost: $K=2$ dB [A]

Nivo zvočne moči: $L_{WA}=95.2$ dB [A]

Negotovost: $K=2$ dB [A]

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



OPOZORILA

Preberite varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene električnemu orodju. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja preko omrežja [žično] ali preko baterije [brezžično].

Varnost delovnega okolja

- a) **Delovno okolje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno in temno okolje poveča možnosti nesreč.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in drugi ljudje naj se ne zadržujejo na območju, kjer se uporablja električno orodje.** Raztresenost lahko privede do izgube nadzora.

Električna varnost

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo skladati z električno vtičnico. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim orodjem ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni adapterji in skladne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi kablji ali površinami, kot so cevi, radiatorji, nape in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- d) **S kablom lepo ravnavajte. Orodja ne prenašajte tako, da bi držali za kabel, kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte za izključitev orodja iz električnega omrežja.** Kabel naj ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli. Poškodovani ali zviti kablji povečajo nevarnost električnega udara.
- e) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabljajte napravo z diferencialnim tokom (RCD).** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara

Osebna varnost

- a) **Ostanite oprezni, bodite pozorni na to, kar delate, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju z električnim orodjem.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih osebnih poškodb.
- b) **Nosite opremo za osebno zaščito. Vedno nosite očesno zaščito.** Zaščitna oprema, kot so protiprašne maske, nedrseča varnostna obutev, trdo glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, če se uporablja v ustreznih okoliščinah, zmanjša nevarnost osebnih poškodb.
- c) **Preprečite nenačrtovani vklop. Poskrbite, da je stikalo na izklopljenem (off) položaju, preden napravo priključite v električni vir in/ali baterijo ter preden jo dvignete in prenašate.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem stikalu ali priključitev električnega orodja v omrežje z vklopljenim stikalom poveča nevarnost nesreč.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite ključ za naravnavo ali klešče.** Klešče ali ključ za naravnavo, ki so priključeni na rotacijsko komponento električnega orodja, lahko privedejo do osebnih poškodb.
- e) **Ne prenapenjajte se. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Lase in oblačila hranite daleč od gibajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibajoče se dele.
- g) **Če naprava vključuje sredstvo za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je to sredstvo nameščeno in se pravilno uporablja.** Uporaba zbirnih pripomočkov za prah lahko zmanjša nevarnosti, vezane na prah.
- h) **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja orodja, ki ste ga pridobili zaradi pogoste uporabe, postali neprevidni in prezrli varnostne principe.** Malomarnost lahko v trenutku privede do resnih osebnih poškodb.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno električno orodje za delo, ki ga želite izvajati.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ob delovni zmogljivosti, za katero je bilo izdelano.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti preko stikala.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati preko vklopnega stikala, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izključite vtič iz električnega vira in/ali odstranite baterijsko enoto z naprave, če je odstranljiva, pred naravnavo električnega orodja, pred menjavo nastavkov in pred shranjevanjem.** Takšni preventivni posegi zmanjšajo nevarnost nenačrtovanega vklopa električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da z njim upravljajo osebe, ki se na tovrstna orodja ne spoznajo oziroma niso prebrala navodil za uporabo.** Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih oseb.

- e) **Električno orodje in nastavke redno vzdržujte. Preverite morebitno nepravilnost ali zagozditev gibajočih se delov, poškodovanost komponent in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite v popravilo.** Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje naj bo nabrušeno in čisto.** Pri ustrezno vzdrževanih rezalnih orodjih z ostrimi robovi je nevarnost zagozditve manjša in orodje je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pripomočke in nastavke itd., uporabljajte v skladu s priloženimi navodili, upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** Uporaba električnega orodja za dela, za katera ni predvideno, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaje in druge predele za držanje ohranite suhe, čiste in proste olja in maščobe.** Drseči ročaji in predeli za držanje ne omogočajo varnega prijema in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Servis

- a) **Električno orodje naj servisira strokovno servisno osebje z uporabo izključno identičnih nadomestnih delov.** To bo zagotovilo varnost električnega orodja.

Specifična navodila za napravo

- Naprava ni namenjena uporabi s strani otrok in oseb z omejenimi telesnimi, čutnimi in umskimi sposobnostmi oziroma brez izkušenj in znanja. Otroke je potrebno nadzorovati, da se z napravo ne bi igrali. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževalnih del.
- Izognite se uporabi kompresorja pri temperaturah pod +5°C ali nad 40°C.
- Kompresorja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih.
- Vklapljenega kompresorja nikoli ne pustite brez nadzora.
- Poskrbite, da kompresor stoji na varni in stabilni površini. Med delovanjem mora kompresor vedno stati na gumijastih nožicah na spodnji strani. Nikoli ne presezite naklonskega kota 10° [navpični položaj] ali 15° [vodoravni položaj].
- Poskrbite, da je uporabljena vtičnica priključena na tokokrog z zadostno zaščito pred preveliko napetostjo.
- Poskrbite, da je stikalo za vklop/izklop **1** izklopljeno, ko napravo priključujete v električno omrežje.
- Previdno! Kompresor uporabljajte za kratek čas. Naprava se lahko pregreje, če jo uporabljate neprekinjeno več kot 10 minut. Napravo takoj izklopite in jo pustite ohlajati vsaj 10 minut.
- Nevarnost poškodb! Predmetov ne polnite preko dovoljenega tlaka. Lahko počijo in privedejo do osebnih poškodb in/ali materialne škode.
- Ne presezite dovoljenega obsega uporabe kompresorja. Ne polnite pnevmatik tovornjakov, traktorjev in drugih velikih pnevmatik.

- Ne delajte z nobenim materialom, ki je ali bi lahko hitro postal vnetljiv ali eksploziven.
- Kompresorja nikoli ne uporabljajte za namene, za katere ni predviden.
- Naprava mora vedno biti čista, suha in prosta olja in maščobe.
- Za čiščenje enote nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih tekočin. Hlape, ki ostanejo v napravi, lahko iskre vnamejo in pride do eksplozije naprave!
- Vedno ostanite oprezni! Naprave nikoli ne uporabljajte, ko ste raztreseni ali se ne počutite dobro.

Varnostna navodila za delo s stisnjenim zrakom in izpihovalnimi pištolami

- Med delovanjem se kompresor in cevi lahko zelo segrejejo. Dotik lahko privede do opeklin.
- Plini in hlapi, ki jih kompresor vsrka, morajo biti prosti primesi, ki lahko privedejo do požara ali eksplozije znotraj kompresorja.
- Pri odstranjevanju spojnika cevi spojnik vedno držite trdno, da bi se izognili poškodbam zaradi odstopa in mahanja cevi.
- Pri delu z izpihovalno pištolo nosite zaščitna očala. Tujki in izpihani delci lahko hitro privedejo do poškodb.
- Izpihovalne pištole ne usmerjajte v ljudi in je ne uporabljajte za čiščenje oblačil, ko jih nosite na sebi.
- Preverite vse priključke in dovode. Vse vzdrževalne enote, spojniki in cevi morajo ustrezati parametrom naprave, kar zadeva zračnega tlaka in pretoka. Pretirano nizek tlak negativno vpliva na delovanje naprave; pretirano visok tlak lahko privede do materialne škode ali osebnih poškodb. Cevi zaščitite pred zvijem, tlačenjem, topili in ostrimi robovi.
- Poskrbite, da so objemke cevi vedno zatisnjene. Sproščene ali poškodovane objemke lahko omogočijo nenadzorovan izhod zraka.
- Poškodovano cev takoj zamenjajte. Dovodna linija v okvari lahko povzroči, da cev s tlačnim zrakom maha okrog brez nadzora in privede do osebnih poškodb.
- Ne vdihavajte neposredno izpihnjenega zraka.
- Cev mora biti načrtovana za vsaj 150% maksimalnega tlaka, ki ga proizvaja sistem.
- Orodje in cev morata vključevati spojnik cevi, ki omogoča da se tlak spojne cevi popolnoma razprši pri izključitvi.
- **OPOZORILO** ① Premajhen sistem tlačnega zraka bo zmanjšal učinkovitost vaše naprave.
- Izognite se izpuhu zraka v oči. Izpihnjen zrak iz naprave lahko vsebuje vodo, olje, kovinske delce ali umazanijo iz kompresorja. To je lahko zdravju škodljivo.
- Zračnega toka ne usmerjajte v ljudi, živali ali lastno telo.
- Živali naj se ne zadržujejo na delovnem območju.

- Ne pokrivajte prezračevalnih rež kompresorja.
- Ne odpirajte in ne spreminjajte nobenega dela kompresorja. Stopite v stik s pooblaščen servisno službo.

OPOZORILO

Bodite previdni pri odlaganju naprave! Napravo vedno odložite tako, da ne bo ležala na stikalu za vklop/izklop ❶. Pod določenimi pogoji lahko to privede do nenačrtovanega zagona naprave in posledično nevarnosti.

Dodatna tveganja

Četudi napravo uporabljate in z njo upravljate pravilno v skladu z vsemi varnostnimi predpisi, obstaja nevarnost osebnih poškodb in materialne škode. Zaradi svoje zgradbe in značilnosti lahko orodje privede do naslednjih tveganj:

- Poškodba sluha, če delate brez ušesne zaščite
- Električni udar zaradi neustrezne izolacije. Pred uporabo vedno preverite, da naprava ni poškodovana in da deluje pravilno. Naprave nikoli ne uporabljajte, če je poškodovana.
- V primeru vstopa tekočine v ohišje lahko pride do kratkega stika. Naprave in nastavkov ne vstavljajte v vodo. Poskrbite, da v ohišje ne vstopi voda ali druga tekočina.



Opozorilo! Med delovanjem naprava ustvari elektromagnetno polje, ki lahko pod določenimi pogoji vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi omejili tveganje resnih poškodb ali smrti, svetujemo, da se te osebe pred uporabo električnega orodja posvetujejo z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

PRED UPORABO

Razpakiranje

- Razpakirajte vse komponente.
- Preverite, da so naprava in pripomočki celoviti in nepoškodovani. Če komponente manjkajo ali so poškodovane, izdelka ne uporabljajte, temveč se obrnite na prodajalca. Izdelka ne uporabljajte, razen če so v dobavi vključeni nadomestni deli oziroma so bile poškodovane komponente zamenjane. Uporaba necelovitega ali poškodovanega izdelka predstavlja tveganje za osebe in lastnino.
- Poskrbite, da imate vse pripomočke in orodja, ki so potrebni za sestavo in delovanje.

UPORABA

OPOMBE

- **Naprava med delovanjem vibrira. Zato jo za delovanje vedno odložite na varno površino.** V ta namen naprava vključuje štiri naslonske nožice ❹ na dnu.
- ◆ Vzemite potrebne nastavke iz predela za nastavke ❸.

Stikalo za vklop in izklop

Vklop naprave:

- ◆ Potisnite stikalo za vklop/izklop ❶ na položaj "I" za vklop naprave. Vgrajena opozorilna lučka se prižge.

Izklop naprave:

- ◆ Potisnite stikalo za vklop/izklop ❶ na položaj "0" za izklop naprave. Vgrajena opozorilna lučka ugasne.

PREVIDNO!

- Previdno! Naprava ni izdelana za neprekinjeno uporabo. Da bi preprečili pregretje motorja, napravo uporabljajte izključno, kot sledi: za obdobje 10 minut lahko naprava deluje s teoretično vhodno močjo samo za 15% obdobja, se pravi za 1,5 minut. Preostali čas [faza ohlajanja 8,5 minut] se naprava ohlaja.

Cev za stisnjen zrak s hitrim spojnikom ❺

Priključitev:

- ◆ Priključek za stisnjen zrak ❹ potisnite v hitri spojnik cevi za stisnjen zrak ❺, zavihek se avtomatsko pomakne vnaprej.

Izključitev:

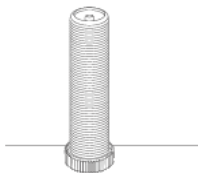
- ◆ Zavihek na hitrem spojniku cevi za stisnjen zrak ❺ potegnite nazaj in odstranite priključek za stisnjen zrak ❹.

PREVIDNO!

- Previdno! Pri izključitvi hitrega spojnika cevi za stisnjen zrak ❺, spojnik držite trdno, da bi se izognili tveganju nesreč zaradi odstopa in mahanja cevi.

Polnjenje

Z adapterjem



Schrader ventil, ventil avtomobilske pnevmatike

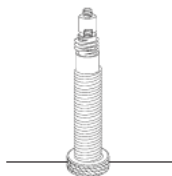
Obseg uporabe

Aplikacija omogoča enostavno in natančno polnjenje avtomobilskih gum. Manometer **7** se uporablja za preverjanje tlaka pnevmatike. S pomočjo vgrajenega izpustnega ventila **8** lahko zmanjšate tlak pnevmatike, če je previsok.

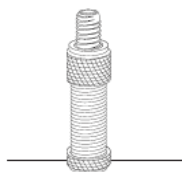
POZOR!

- Prosimo upoštevajte, da manometer **7** ni kalibriran! Po polnjenju vedno takoj preverite tlak, na primer na bencinski črpalki.
- ◆ Poskrbite, da je stikalo za vklop/izklop **1** na položaju "0".
- ◆ Potisnite hitri spojnik z vzvodom **10** navzdol, da bi ga priključili.
- ◆ Namestite hitri spojnik z vzvodom **10** na ventil in nato sprostite vzvod.
- ◆ Priključite električni vtič **4** kompresorja v električno vtičnico.
- ◆ Stikalo za vklop/izklop **1** postavite na "I". Vgrajena opozorilna lučka se prižge.
- ◆ Odčitajte zračni tlak na manometru **7**.
- ◆ Stikalo za vklop/izklop **1** postavite na "0" takoj, ko dosežete pravilen ali dovoljen zračni tlak. Vgrajena opozorilna lučka ugasne.
- ◆ Potisnite hitri spojnik z vzvodom **10** navzdol in ga odstranite z ventila.
- ◆ Izključite električni vtič **4** iz električne vtičnice.

Uporaba ventilnega adapterja 20



Presta ventil, dirkalni ventil



Dunlop ventil, ventil za kolesa

Obseg uporabe

Ventilni adapter 20 omogoči enostavno polnjenje pnevmatik koles.

- ◆ Uporabite ventilni adapter 20 za polnjenje preko zgornjih ventilov.
- ◆ Priključite ventilni adapter 20 v vzvodni hitri spojnik 10 in ga nato sprostite.
- ◆ Začnite tako, da ventilni adapter 20 potisnete na ventil.
- ◆ Napolnite, kot je opisano zgoraj.

Uporaba igle 19 /univerzalnih adapterjev 16 17

Obseg uporabe:

Iglo 19 lahko uporabite za polnjenje različnih žog. Univerzalne adapterje 16 17 lahko uporabite za polnjenje zračnih blazin in podobnega.

- ◆ Potisnite hitri spojnik z vzvodom 10 navzdol, da bi ga priključili.
- ◆ Vstavite iglo 19 ali univerzalni adapter 16 17 v vzvodni hitri spojnik 10 in ga sprostite.
- ◆ Napolnite, kot je opisano zgoraj.

OPOMBE

- Da bi se izognili poškodbam ventila, je pred nameščanjem iglo 19 potrebno navlažiti.

S šobnim podaljškom 15

Obseg uporabe:

Šobni podaljšek 15 se uporablja za čiščenje/pihanje skritih ali težko dosegljivih mest ter za čiščenje umazane opreme. Neskončno variabilen sprožilec 11 omogoča natančno doziranje tlačnega zraka.

Če želite uporabiti šobni podaljšek 15, morate najprej odviti cev z vzvodnim hitrim spojnikom 10 s pištolo z manometrom 7.

- ◆ Sedaj privijte šobni podaljšek 15 na pištolo z manometrom 7.

Uporaba šobnega adapterja 12

Obseg uporabe:

Šobni adapter 12 se uporablja za vse ventile z notranjim premerom 8 mm. Šobni adapter 12 lahko uporabljate za stvari, kot so zračne blazine, bazeni in čolni.

- ◆ Potisnite hitri spojnik z vzvodom 10 navzdol, da bi ga priključili.
- ◆ Vstavite adapter za šobni komplet 18 v vzvodni hitri spojnik 10 in ga sprostite.
- ◆ Privijte adapter za šobni komplet 18 v šobni adapter 12.
- ◆ Napolnite, kot je opisano zgoraj.

Uporaba šobnega adapterja 13

Obseg uporabe:

Šobni adapter 13 lahko uporabljate za vse čolne, kajake in druge velike predmete na tržišču, ki vključujejo navojni ventil.

- ◆ Potisnite hitri spojnik z vzvodom 10 navzdol, da bi ga priključili.
- ◆ Vstavite adapter za šobni komplet 18 v vzvodni hitri spojnik 10 in ga sprostite.
- ◆ Privijte adapter za šobni komplet 18 v šobni adapter 13.
- ◆ Napolnite, kot je opisano zgoraj.

Uporaba šobnega adapterja 14

Obseg uporabe:

Šobni adapter 14 lahko vstavite v zračni ventil. Tega najdete skupaj z drugimi ventili [standardni ventil, navojni ventil] na številnih izdelkih, na primer na zračnih blazinah.

- ◆ Potisnite hitri spojnik z vzvodom 10 navzdol, da bi ga priključili.
- ◆ Vstavite adapter za šobni komplet 18 v vzvodni hitri spojnik 10 in ga sprostite.
- ◆ Privijte adapter za šobni komplet 18 v šobni adapter 14.
- ◆ Napolnite, kot je opisano zgoraj.

Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB! Pred kakršnimkoli posegom na napravi izklopite napravo in izključite električni vtič.

- Ne uporabljajte ostrih predmetov za čiščenje naprave. Ne dovolite, da v napravo vstopi tekočina. Naprava se lahko poškoduje. Oglikove krtače naj zamenja servisna služba. Poleg tega naprava ne potrebuje dodatnih vzdrževalnih posegov.
- Poskrbite, da se naprava popolnoma ohladi, sicer obstaja nevarnost opeklin.
- Iz naprave je potrebno odpraviti tlak pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli. V ta namen odprite izpustni ventil 8 dokler se ne izprazni ves zrak.
- Napravo redno čistite, po možnosti po končanem delu.
- Ohišje očistite s suho krpo - NE uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki lahko poškodujejo plastiko.
- Poskrbite, da v napravo ne vstopi voda.
- Prezračevalne odprtine ne smejo nikoli biti ovirane.
- Kompresor lahko popravi samo servisna služba.

OPOMBE

Komponente lahko menja samo pooblaščen servisna služba.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Shranjevanje

- Izklopite izdelek in ga izključite iz omrežja, nato izpraznite zrak iz naprave in vseh priključenih komponent.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Izdelek shranite na suho in varno mesto. Pred shranjevanjem je iz izdelka in vseh priključenih komponent potrebno izprazniti zrak.
- Sobna temperatura pod 40°C.
- Cevi za tlačni zrak ni dovoljeno zvijati.
- Zaščitite pred prahom in direktno sončno svetlobo.

Transport

Pred transportom naprave upoštevajte naslednje

- Izklopite izdelek in ga izključite iz omrežja, nato izpraznite zrak iz naprave in vseh priključenih komponent.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Ročaj 2 držite previdno.

REŠEVANJE TEŽAV

OPOMBE

Naprava ne potrebuje vzdrževanja. Naprave nikoli ne odpirajte. Napravo lahko popravi izključno pooblaščen servisna služba ali služba za pomoč strankam. Če se pojavi katera od spodnjih napak, storite naslednje:

- ◆ Izključite napravo iz vseh električnih virov.
- ◆ Dovolite, da se naprava ohladi, in počakajte kratek čas, da se preostala energija nevtralizira.
- ◆ Poskrbite, da je naprava v dobrem delovnem stanju.

Napaka	Rešitev
1.Naprava ne dela	1. Preverite električni vir. Preverite, da so vsi kabli, varovalke in električna vtičnica v dobrem delovnem stanju. 2. Ne uporabljajte pretirano dolgih kablov. 3. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod +5 stopinj. 4. Dovolite, da se pregreto motor ohladi.
2.Delovni tlak je prenizek	Preverite tesnila ali napravo po potrebi pošljite servisni službi v pregled/popravilo.
3.Komponente ne delajo	Preverite cevi, hitri spojnik in ostale komponente. Ali napravo po potrebi pošljite servisni službi v pregled/popravilo.

ODLAGANJE



Z namenom zaščite okolja, prosimo, da na koncu uporabne dobe napravo odložite ustrezno in ne z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Informacije o zbirnih središčih in delovnem času lahko dobite na lokalnem uradu.

GARANCIJA

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvržene normalni obrabi.

SERVIS



OPOZORILO! Izdelek naj popravi servisna služba ali električar z uporabo originalnih nadomestnih delov. Vtič ali električni kabel naj vedno zamenja proizvajalec ali njegova servisna služba.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

IZJAVA O SKLADNOSTI

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,

Izjavljamo, da je izdelek

Zračni kompresor

Številka modela: 151590.01

v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

in harmoniziranimi standardi

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006/A1:2008

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Proizvajalec in ime pooblaščenega predstavnika tehnične dokumentacije

Izvršni direktor: G. Bruno Palese

Podpis



Kraj in datum: Verona 22.11.2018

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,

Sadržaj

Objašnjenje simbola.....	59
Uvod	60
Namjeravana uporaba	60
Značajke	60
Svrha isporuke	61
Tehnički podaci	61
Sigurnosna Upozorenja.....	62
Sigurnosna Upozorenja za električni alat.....	62
Posebne sigurnosne upute za uređaj	62
Sigurnosne upute za rad s komprimiranim zrakom i puhaljkama.....	64
Preostali rizici	65
Prije uporabe	65
Raspakiravanje	65
Rad	66
Uključivanje/isključivanje	66
Napuhavanje	66
Čišćenje i održavanje	69
Pohranjivanje i prijevoz	69
Rješavanje Problema	69
Odlaganje	74
Jamstvo.....	74
Servis	74
Izjava o sukladnosti	75

OBJAŠNJAVANJE SIMBOLA



Simboli upozorenja s informacijama o sprečavanju ozljeda ili oštećenja.



Upozorenje o električnom naponu i udaru.



Pročitajte upute za uporabu.



Zabrana: NE POČINJITE.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite sigurnosne naočale.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za glavu.



Nosite masku za prašinu.



Nosite obuću koja ne klizi.



Zabrana: Nemojte koristiti prijenosni kompresor s otvorenim vratima ili kućištem.



Zabrana: Nemojte otvarati slavinu prije nego što se priključi crijevo za zrak.



Upozorenje: Jedinica kompresora se može pokrenuti bez upozorenja.



Upozorenje: rizik od visokih temperatura



Upozorenje: Održavanje je u tijeku



Upozorenje: Ispuštanje vrućih ili štetnih plinova u normalnom radnom prostoru



Upozorenje: Rizik od visokih temperatura



Električni se proizvodi ne mogu odložiti s kućnim otpadom.



Samo za uporabu u unutrašnjim prostorima



Klasa zaštite II [dvostruka izolacija]

UVOD

Radne upute sadrže važne informacije o sigurnosti, uporabi i odlaganju. Važno je da pročitate upute prije montaže, rada i održavanja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene aplikacije. Čuvajte ovaj priručnik na siguran način i u slučaju da se proizvod prenese, predajte sve dokumente trećoj strani.

NAMJERAVANA UPORABA

Ovaj proizvod namijenjen je za napuhavanje guma za automobile, bicikla, madraca na napuhavanje, lopti za sportove, gumenjaka na napuhavanje, spajanjem na isporučeni adapter. Svaka druga uporaba ili modifikacija proizvoda smatra se neprikladnom i podrazumijeva značajan rizik od nezgoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilne uporabe. Proizvod nije namijenjen za komercijalne svrhe i namijenjen je korištenju samo u zatvorenom prostoru.

NAPOMENA

- Spremite ove upute za uporabu u neposrednoj blizini kompresora i neka budu dostupne svim rukovateljima.

ZNAČAJKE

- | | | | |
|----|---|----|--------------------------------------|
| 1 | Prekidač ON/OFF [uklj./Isklj.] s integriranim kontrolnom lampicom | 11 | Pokretač |
| 2 | Ručka za prenošenje | 12 | Adapter mlaznice |
| 3 | Odjeljak za dodatnu opremu | 13 | Adapter mlaznice |
| 4 | Mrežni utikač | 14 | Adapter mlaznice |
| 5 | Crijevo za komprimirani zrak s brzom spojnicom | 15 | Produžetak mlaznice |
| 6 | Pult | 16 | Univerzalni adapter |
| 7 | Manometar s pištoljem | 17 | Univerzalni adapter |
| 8 | Ventil za otpuštanje | 18 | Adapter mlaznice za komplet mlaznica |
| 9 | Priključak za komprimirani zrak | 19 | Igličasti dio |
| 10 | Crijevo s polugom za brzo spajanje | 20 | Adapter ventila |

SVRHA ISPORUKE

- 1 kompresor 151590.01 [uklj. crijevo za komprimirani zrak i priključni kabel]
- 1 pištolj za komprimirani zrak [s manometrom]
- 1 produžetak mlaznice
- 1 igla za loptu
- 3 adaptera za mlaznice
- 1 adapter za komplet mlaznica
- 2 univerzalna adaptera
- 1-Radne upute

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	230V~, 50Hz
Nazivna snaga	1.1KW
Način rada	S3 15% 10min
Nazivni rad bez opterećenja:	3550 min ⁻¹
Tlak rada	Maks. 8bara
Nazivni kapacitet usisa	180 l/min
Stupanj Zaštite	IP20
Klasa zaštite	II/ 
Težina uređaja	6,5 kg
Režim rada S3 - 15% - 10min: S3=rad na prekide bez utjecaja pokretanja.	
To znači da je tijekom razdoblja od 10 minuta maksimalno vrijeme rada 15% [1,5 min].	

Informacije o buci

Vrijednost mjerenja buke određena u skladu s EN ISO 2151: 2008. A-razina buke električnog alata obično je sljedeća:

Razina zvučnog tlaka: $L_{PA}=75.2$ dB [A]

Nesigurnost: $K=2$ dB [A]

Razina zvučne snage: $L_{WA}=95.2$ dB [A]

Nesigurnost: $K=2$ dB [A]

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Sigurnosna upozorenja za električni alat



UPOZORENJA

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće reference.

Pojam "električni alat" u upozorenjima se odnosi na mrežno napajani (kablom) električni alat ili napajan baterijama (bežično) električni alat.

Sigurnost radnog prostora

- a) **Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- b) **Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi kao ni tamo gdje ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dim.
- c) **Držite djecu ili prolaznike podalje kada radite s električnim alatom.** Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- a) **Električni alat se mora podudarati s utičnicom. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmjenjeni utikači i prikladne utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i rashladni uređaji.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebjavati kabel. Nikada ne koristite električni kabel za povlačenje ili odspajanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli mogu povećati rizik od električnog udara.
- e) **Ako je neophodno koristiti električni alat na vlažnom mjestu, koristite RCD zaštitne strujne sklopke.** Uporaba RCD uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna Sigurnost

- a) **Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat kada ste pod utjecajem droge, lijekova ili alkohola.** Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, obuća koja ne klizi, tvrdi šešir ili zaštita za uši korištena u odgovarajućim uvjetima će smanjiti osobne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač isključen prije spajanja na izvor napajanja/bateriju, podizanja ili prenošenja alata.** Prijenos električnih alata s prstom na prekidač ili napajanje električnog alata koji ima uključen prekidač poziva na nesreće.
- d) **Uklonite bilo koji ključ zaprilagodbu ili francuski ključ prije uključivanja električnog alata.** Francuski ključ ili ključ zaprilagodbu ostavljen na rotacijskim dijelovima električnog alata može dovesti do ozljeđivanja ljudi.
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati. Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se odijevajte. Nemojte nositi lepršavu odjeću ili nakit. Neka vaša kosa i odjeća budu podalje od pokretnih dijelova.** Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapletiti u pokretne dijelove.
- g) **Ako su predviđeni uređaji za spajanje na uređaje za vađenje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni.** Korištenje uređaja za vađenje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Nemojte dopustiti da poznavanje postignuto čestom upotrebom alata dopusti vam da postanete spokojni i zanemarite načela sigurnosti alata.** Neodgovorno djelovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Uporaba i njega električnog alata

- a) **Nemojte prisiljavati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu aplikaciju.** Ispravi električni alat će učiniti posao bolje i sigurnije po stopi za koju je dizajniran.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- c) **Odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, s električnog alata prije nego što napravite bilo koju prilagodbu, mijenjate pribor ili pohranite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Spremite električni alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.

- e) **Održavajte električni alat i dodatnu opremu. Provjerite neusklađenost, vezivanje ili pomične dijelove, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe.** Mnoge nezgode su uzrokovane loše održavanim električnim alatom.
- f) **Održavajte alat za rezanje oštirim i čistim.** Ispravno održavani alat za rezanje s oštirim oštricama ima manju vjerojatnost da se veže i lakše se kontrolira.
- g) **Koristite električni alat, dodatni pribor i alati itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba izvesti.** Korištenje električnog alata za operacije različite od onih namjeravanih može rezultirati opasnom situacijom.
- h) **Držite ručke i hvataljke suhim, čistim i bez ulja i masti.** Skliske ručke i hvataljke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanoj situaciji.

Servis

- a) **Neka vaš električni alat servisira samo kvalificirano osoblje koje koristi identične zamjenske dijelove.** To će se osigurati održavanje električnog alata.

Uređaj-posebne sigurnosne upute

- Ovaj uređaj ne mogu koristiti djeca ili osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili one koje nemaju dovoljno iskustva i znanja. Morate nadzirati djecu kako biste se uvjerali da se ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Izbjegavajte korištenje kompresora na temperaturama ispod +5°C ili iznad 40°C.
- Nemojte koristiti kompresor u potencijalno eksplozivnim prostorijama.
- Nikada ne ostavljajte kompresor bez nadzora kada se koristi.
- Osigurajte sigurno uporište i stabilno pozicioniranje kompresora. Tijekom rada kompresor mora uvijek biti postavljen na svojim gumenim nogama ili s donje strane. Nikada ne prelazite kut nagiba od 10° [okomiti položaj] ili 15° [vodoravni položaj].
- Pazite da je utičnica za uporabu spojena na strujni krug s dovoljnom zaštitom od prenapona.
- Uvjerite se da je prekidač ON/OFF [uklj./isklj.]  isključen prilikom priključivanja na napajanje.
- Oprez! Radite kompresorom samo kratko vrijeme. Uređaj se može pregrijati ako neprekidno radi dulje od 10 minuta. Odmah isključite uređaj i pustite da se ohladi najmanje 10 minuta.
- Postoji rizik od ozljeda! Nemojte pumpati nikakve predmete na više od predviđenog tlaka. Mogli bi prsnuti i uzrokovati ozljede i/ili materijalnu štetu.
- Nemojte prekoračiti dopušteni izlazni raspon kompresora. Nemojte pumpati ni gume kamiona, traktora ili druge velike gume.

- Nemojte raditi s materijalima koji su ili bi mogli biti zapaljivi ili eksplozivni.
- Nikada ne koristite kompresor u druge svrhe osim onih za koje je dizajniran.
- Uređaj uvijek mora biti čist, suh i bez ulja ili masnoće.
- Nikada nemojte koristiti benzin ili druge zapaljive tekućine za čišćenje uređaja! Pare koje su preostale u uređaju mogu se zapaliti iskrama i dovesti do eksplozije aparata!
- Budite na oprezu u svako doba! Nikada nemojte koristiti uređaj kad ste rastreseni ili se ne osjećate dobro.

Sigurnosne upute za rad s komprimiranim zrakom i puhaljkama

- Kompresor i crijeva mogu se jako zagrijati tijekom rada. Dodirivanje istih može uzrokovati opekline.
- Plinovi ili pare koje su usisane unosom u kompresor moraju se čuvati bez primjesa koje mogu dovesti do požara ili eksplozija unutar kompresora.
- Pri uklanjanju spojnice crijeva, čvrsto držite spojnicu crijeva kako biste izbjegli ozljede uzrokovane pokretom crijeva.
- Kada radite s puhaljkama, nosite zaštitne naočale. Strana tijela i ispuhane čestice mogu lako uzrokovati ozljede.
- Ne usmjeravajte puhaljke u ljudi i ne koristite ih za čišćenje odjeće koju nosite.
- Provjerite sve priključke i vodove za napajanje. Sve jedinice za održavanje, spojnice i crijeva moraju odgovarati parametrima uređaja u smislu tlaka i protoka zraka. Prekomjerno niski tlak će negativno utjecati na funkcije uređaja; pretjerano visoki tlak može uzrokovati oštećenje imovine i osobne ozljede. Zaštitite crijeva od udara, suženja, otapala i oštih rubova.
- Provjerite jesu li obujmice crijeva uvijek nepropusne. Labave li oštećene spojnice crijeva mogu dopustiti izlazak zraka na nekontroliran način.
- Odmah zamijenite oštećeno crijevo. Neispravna opskrbna linija može prouzročiti da crijevo za komprimirani zrak mlati okolo i uzrokuje ozljede.
- Nemojte izravno udisati ispušni zrak.
- Crijevo mora biti dizajnirano za najmanje 150% maksimalnog tlaka generiranog u sustavu.
- Alat i crijeva za opskrbu moraju biti opremljeni spojnicom za crijevo koja dopušta da se tlak crijeva za spajanje potpuno raspršuje tijekom odspajanja.
- UPOZORENJE! Nedovoljni sustav komprimiranog zraka će smanjiti učinkovitost vašeg uređaja.
- Izbjegavajte ulazak ispušnog zraka u vaše oči. Ispušni zrak iz uređaja može sadržavati vodu, ulje, metalne čestice ili nečistoće iz kompresora. To može narušiti zdravlje.
- Ne usmjeravajte mlaz zraka prema osobama, životinjama ili vašem tijelu.
- Držite životinje na udaljenosti od radnog područja

- Nemojte prekrivati ulazne otvore za zrak na kompresoru.
- Nemojte otvarati ni mijenjati nikakve dijelove kompresora. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

UPOZORENJE!

Pazite pri spuštanju uređaja! Uređaj uvijek spustite na način da ne leži na prekidaču za ON/OFF uključivanje/isključivanje **1**. Pod određenim okolnostima to može uzrokovati slučajno aktiviranje uređaja što bi moglo dovesti do opasnosti.

Preostali Rizik

Čak i ako radite i rukujete ovim proizvodom u skladu sa svim sigurnosnim zahtjevima, potencijalni rizici od povreda i oštećenja mogu preostati. Zbog svoje konstrukcije i izrade, ovaj alat predstavlja sljedeće opasnosti:

- Oštećenja sluha ako radite bez zaštite za uši
- Električni udar zbog nedovoljne izolacije. Provjerite je li uređaj oštećen i radi li pravilno prije svake uporabe. Nikada ne koristite proizvod ako je oštećen.
- Postoji rizik od prodiranja tekućine u kućište. Nemojte uranjati proizvod i dodatnu opremu u vodu. Uvjerite se da voda ili druge tekućine ne mogu ući u kućište.



Upozorenje! Tijekom rada, proizvod stvara elektromagnetska polja koja, pod nekim određenim okolnostima, mogu ugroziti funkcionalnost aktivnih ili pasivnih medicinskih proizvoda za ugradnju. U cilju smanjenja ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim proizvodima za ugradnju, prije korištenja električnog alata, konzultiraju svog liječnika i proizvođača svog medicinskog proizvoda za ugradnju.

PRIJE UPORABE

Raspakiravanje

- Raspakirajte sve dijelove.
- Uvjerite se da je sadržaj isporuke cjelovit i da nema oštećenja. Ako pronađete da neki dijelovi nedostaju ili oštećenja, nemojte koristiti proizvod nego kontaktirajte vašeg dobavljača. Nemojte koristiti proizvod osim ako su dijelovi koji su nedostajali isporučeni ili su zamijenjeni neispravni dijelovi. Korištenje nepotpunog ili oštećenog proizvoda predstavlja opasnost za ljude i imovinu.
- Uvjerite se da imate sve potrebne dodatke i alat za montažu i rad.

RAD

NAPOMENA

- Uređaj vibrira tijekom rada. Stoga ga uvijek spustite tijekom rada. U tu svrhu nalaze se četiri stalka ❹ na dnu aparata.
- ◆ Uklonite potrebnu opremu iz odjeljka za dodatnu opremu ❸.

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje uređaja:

- ◆ Pritisnite prekidač ON/OFF [uklj.isklj.] ❶ u položaj "I" da biste uključili uređaj. Ugrađena kontrolna lampica će se osvijetliti.

Isključivanje uređaja:

- ◆ Pritisnite prekidač ON/OFF [uklj.isklj.] ❶ u položaj "O" da biste isključili uređaj. Ugrađena kontrolna lampica će se ugасiti.

OPREZ!

- Oprez! Ovaj uređaj nije dizajniran za kontinuirani rad. Kako bi spriječili pregrijavanje motora, uređaj se može koristiti samo na sljedeći način: u roku od 10 minuta uređaj može raditi samo s nazivnom ulaznom snagom za 15% vremena, drugim riječima, 1,5 minuta. Tijekom ostatka vremenskog perioda [faza hlađenja 8,5 minuta] uređaj se opet hladi.

Crijevo za komprimirani zrak s brzom spojnicom ❺

Spajanje:

- ◆ Gurnite priključak komprimiranog zraka ❹ u brzu spojnicu crijeva za komprimirani zrak ❺, rukavac se automatski gura naprijed.

Odspajanje:

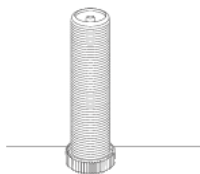
- ◆ Povucite rukavac na brzu spojnicu crijeva za komprimirani zrak ❺ i uklonite priključak komprimiranog zraka ❹.

OPREZ!

- Oprez! Pri odspajanju brze spojnice crijeva za komprimirani zrak ❺, čvrsto držite spojnicu kako biste spriječili ozljede uzrokovane crijevom.

Napuhavanje

Pomoću adaptera



Schraderov ventil, ventil za gumu za automobile

Područje uporabe

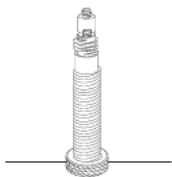
Ova aplikacija omogućuje jednostavno i dobro napuhavanje automobilskih guma.

Manometar 7 se koristi za provjeru tlaka u gumama. Zahvaljujući integriranom ventilu za otpuštanje 8 moguće je smanjiti tlak u gumama ako je previsok.

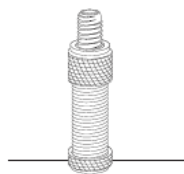
UPOZORENJE!

- Napominjemo da manometar 7 nije kalibriran! Nakon napuhavanja, odmah provjerite tlak u gumama, na primjer, na benzinskoj crpki.
- ◆ Uvjerite se da je prekidač ON/OFF [uklj./isklj.] 1 postavljen na "0".
- ◆ Pritisnite polugu za brzo spajanje 10 prema dolje da biste je pričvrstili.
- ◆ Postavite polugu za brzu spajanje 10 na ventil i zatim otpustite polugu.
- ◆ Umetnite mrežni utikač 4 kompresora u mrežnu utičnicu.
- ◆ Uključite prekidač ON/OFF 1 na "I". Ugrađena kontrolna lampica će se osvijetliti.
- ◆ Očitajte tlak zraka na manometru 7.
- ◆ Uključite ON/OFF prekidač 1 na "0" čim se postigne odgovarajući ili dopušteni tlak zraka. Ugrađena kontrolna lampica će se ugasiti.
- ◆ Pritisnite polugu za brzo spajanje 10 i izvucite je iz ventila.
- ◆ Odspojite mrežni utikač 4 iz mrežne utičnice.

Korištenjem adaptera ventila 20



Presta ventil, utični ventil



Dunlop ventil, francuski ventil

Područje uporabe

Adapter ventila 20 olakšava jednostavnije napuhavanje guma za bicikle.

- ◆ Koristite adapter za ventil 20 kako biste napumpali gore prikazane ventile.
- ◆ Spojite adapter ventila 20 u polugu za brzo spajanje 10 i otpustite ga.
- ◆ Pokrenite pritiskom na adapter ventila 20 na ventil.
- ◆ Napužite na gore opisani način.

Korištenjem igle za lopte 19 /univerzalnih adaptera 16 17

Područje uporabe:

Igla za lopte 19 se može koristiti za napuhavanje raznih lopta. Univerzalni adapteri 16 17 se mogu koristiti za napuhavanje madraca ili slično.

- ◆ Pritisnite polugu za brzo spajanje 10 prema dolje da biste je pričvrstili.
- ◆ Umetnite iglu za loptu 19 ili jedan od univerzalnih adaptera 16 17 u polugu za brzo spajanje 10 i onda ih otpustite.
- ◆ Napužite na gore opisani način.

NAPOMENA

- Kako biste izbjegli oštećenja ventila, trebali biste navlažiti iglu za loptu 19 prije umetanja.

S produžnom mlaznicom 15

Područje uporabe:

Produžna mlaznica 15 se koristi za čišćenje/ispuhavanje iz skrivenih prostora ili teško dostupnih područja, kao i za čišćenje kontaminirane opreme. Beskonačno promjenjivi pokretač 11 omogućuje točno doziranje komprimiranog zraka.

Ako želite koristiti produžnu mlaznicu 15, odvijte crijevo pomoću poluge za brzo spajanje 10 s pištolja s manometrom 7.

- ◆ Sada zavijte produžnu mlaznicu 15 u pištolj s manometrom 7.

Korištenje adaptera mlaznice 12

Područje uporabe:

Adapter mlaznice 12 je prikladan za sve ventile koji imaju unutrašnji promjer od 8 mm. Možete koristiti adapter za mlaznice 12 za predmete kao što su madraci, bazeni i čamci na napuhavanje.

- ◆ Pritisnite polugu za brzo spajanje 10 prema dolje da biste je pričvrstili.
- ◆ Umetnite adapter mlaznice za komplet mlaznica 18 u polugu za brzo spajanje 10 pa ga onda otpustite.
- ◆ Zavijte adapter mlaznice za komplet mlaznica 18 u adapter mlaznice 12.
- ◆ Napužite na gore opisani način.

Korištenje adaptera mlaznice 13

Područje uporabe:

Možete koristiti adapter mlaznice 13 za sve komercijalno dostupne proizvode za kupanje, kajake ili druge velike proizvode, kao što su bazeni, opremljeni vijčanim ventilom.

- ◆ Pritisnite polugu za brzo spajanje 10 prema dolje da biste je pričvrstili.
- ◆ Umetnite adapter mlaznice za komplet mlaznica 18 u polugu za brzo spajanje 10 pa ga onda otpustite.
- ◆ Zavijte adapter mlaznice za komplet mlaznica 18 u adapter mlaznice 13.
- ◆ Napužite na gore opisani način.

Korištenje adaptera mlaznice 14

Područje uporabe:

Možete umetnuti adapter mlaznice 14 u ventil za odzračivanje. Njega ćete pronaći zajedno s drugim ventilima (standardni ventil, vijčani ventil) na artiklima velikih zapremnina, na

primjer madrac na napuhavanje.

- ◆ Pritisnite polugu za brzo spajanje 10 prema dolje da biste je pričvrstili.
- ◆ Umetnite adapter mlaznice za komplet mlaznica 18 u polugu za brzo spajanje 10 pa ga onda otpustite.
- ◆ Zavijte adapter mlaznice za komplet mlaznica 18 u adapter mlaznice 14.
- ◆ Napušite na gore opisani način.

Čišćenje i Održavanje

UPOZORENJE! POSTOJI RIZIK OD OZLJEDA! Isključite uređaj i uklonite utikač za napajanje prije početka rada s uređajem.

- Nemojte koristiti oštre predmete za čišćenje uređaja. Nikada ne dopustite da tekućine uđu u uređaj. Uređaj bi se mogao oštetiti. Ugljene četkice treba zamijeniti samo servisni centar. Izuzev toga, uređaj ne treba nikakvo održavanje.
- Uvjerite se da se uređaj ohladio u potpunosti, inače postoji opasnost od opekline.
- Prije izvođenja svih postupaka čišćenja i održavanja, uvjerite se da uređaj nije pod tlakom. Da biste to učinili, otvorite ventil za otpuštanje 8 sve dok više zrak ne bude izlazio.
- Očistite redovito uređaj, po mogućnosti odmah nakon završetka rada.
- Očistite kućište suhom krpom – NE koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koji mogu oštetiti plastiku.
- Osigurajte da voda ne uđe u uređaj.
- Otvori za ventilaciju ne smiju biti začepljeni.
- Obratite se samo servisnom centru za popravak kompresorske jedinice.

NAPOMENA

Zamijenite dijelove samo u ovlaštenom servisnom centru.

SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ

Skladištenje

- Isključite i iskopčajte proizvod, a zatim isperite uređaj i sve priključene alate za komprimirani zrak.
- Ostavite da se proizvod ohladi.
- Skladištite proizvod u suhom i sigurnom okruženju. Prije skladištenja, proizvod i svi priključeni alati za komprimirani zrak trebaju biti odzračeni.
- Temperatura prostora ispod 40°C.
- Crijeva za zrak kompresora se ne smiju savijati.

- Zaštitite od prašine i izravne sunčeve svjetlosti.

Prijevoz

Prije prijevoza, poštujujte sljedeće

- Isključite i iskopčajte proizvod, a zatim isperite uređaj i sve priključene alate za komprimirani zrak.
- Ostavite da se proizvod ohladi.
- Čvrsto držite ručku za ② prenošenje.

Rješavanje problema

NAPOMENA

Ovaj se uređaj ne treba održavati. Nikada ne otvarajte uređaj. Uređaj može popraviti samo ovlašteni servisni centar ili Služba za korisnike. Ako se pojavi neki od nedostataka u naveden u nastavku, obratite pažnju na sljedeće:

- Odspojite uređaj s napajanja.
- Pustite da se uređaj ohladi i pričekajte kratko vrijeme da se ostatak energije neutralizira.
- Uvjerite se da je uređaj u dobrom radnom stanju.

Problem	Rješenje
1.Uređaj ne radi	1. Provjerite napajanje. Provjerite jesu li svi kabele, osigurači i utičnica u ispravnom stanju. 2. Nemojte koristiti preduge produžne kabele. 3. Ne koristite uređaj na temperaturama ispod +5 stupnjeva 4. Izbjegavajte da se pregrijani motor mora ohladiti
2.Radni tlak prenizak	Provjerite brtve ili pošaljite ovlaštenom servisu kako bi popravili/zamijenili, ako je potrebno.
3.Alat ne radi	Provjerite crijeva, brzu spojnicu i alat. Ili pošaljite ovlaštenom servisu kako bi popravili/zamijenili, ako je potrebno.

ODLAGANJE



Kako bi pomogli okoliš, ispravno odložite proizvod kada je došao do kraja korisnog vijeka trajanja, ali ne u kućni otpad. Informacije o mjestima prikupljanja otpada i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od lokalne uprave.

JAMSTVO

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Ukoliko se na ovom proizvodu pojave nedostaci u materijalu ili proizvodnji u roku 3 godine od datuma kupnje.

Molimo zadržite vaš izvorni račun kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju

SERVIS



UPOZORENJE! Neka se vaš proizvod popravi u servisnom centru ili kod električara, koristeći samo originalne dijelove proizvođača. Uvijek zamijenite utikač ili kabel za napajanje od strane proizvođača proizvoda ili njegovog servisnog centra.

SPINSERVICE S.r.l
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

IZJAVA O SUKLADNOSTI

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,

Ovim izjavljujemo da je proizvod

Zračni kompresor

Broj modela: 151590.01

U skladu sa sljedećim Europskim Direktivama

2006/42/EZ

2014/30/EU

2011/65/EU

I usklađenim normama

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006/A1:2008

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014- 2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3- 3:2013

Proizvođač i naziv ovlaštenog predstavnika tehničke dokumentacije

Generalni Direktor: G. Bruno Palese

Potpis: 

Mjesto i datum: Verona, 22.11.2018

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,